



ФРАНЦУЗСКАЯ СЕМИОТИЧЕСКАЯ ШКОЛА И ЕГО РАЗВИТИЕ

Бобокалонов Рамазон Ражабович

Доктор филологический наук, профессор, БухГУ,
Узбекистан

Арзиева Фарангиз Курбан кизи

Одаренная студентка 3-курса



Резюме: В данной статье рассматривается наука семиотики, достижения школ французского и русского языкознания, и их распространение по всему миру.

Ключевые слова: семиотика и семиотическая школа, структурная семантика, Парижская школа, противоречие, импликация или дополнительность.

Введение

Семиотика – это наука, изучающая строение и функционирование знаковых систем как отдельной области науки, формировавшаяся вначале второй половины XX века в 1960-е годы, точнее в 1969 года, в городе Париже при активном участии Р. Якобсона, Э. Бенвениста и К. Леви-Строса, решением которых, было создание Международной организации семиотических исследований (IASS). Парижская семиотическая школа (École sémiotique de Paris) основана А. Ж. Греймасом. Альгирдас Жюльен Грэймас (Algirdas Julius Greimas; 9 марта 1917, Тула — 27 февраля 1992, Париж, похоронен на Пятрашюнском кладбище в Каунасе, рядом с могилой матери) — литовский и французский лингвист, фольклорист и литературовед. 1949 году получил докторскую степень в Сорбонне. Преподавал в университетах Александрии, Анкары, Стамбула и Пуатье. С 1963 года возглавлял семиотические исследования в Париже (семиолингвистическая исследовательская группа в Практической школе высших знаний), выступил в качестве одного из основателей Парижской семиотической школы. В 1971 и 1979 годах провел лекции в Вильнюсском университете.¹

Вдохновителями семиотики Греймаса были лингвистический структурализм Ф. де Соссюра и Л. Ельмслева, антропологический структурализм К. Леви-Строса и «ролевая структура» анализа художественного текста у В. Я. Проппа (чья Морфология сказки была в 1950-е переведена на английский язык и получила известность в Европе).

Основная часть

Семиотика в духе Парижской школы, в отличие от большинства других, не определяет свой предмет как исследование знаковых систем, точнее для этой сферы используется соссюровский термин семиология. Официальным периодическим изданием этой ассоциации стал журнал «Semiotica», главным редактором которым являлся Т. Себек.

¹ https://ru.wikipedia.org/wiki/Греймас,_Альгирдас_Жюльен



Первым президентом ассоциации стал Э. Бенвенист, а генеральный секретарь А. Греймас. Это профессиональные объединения и группировки ученых, изучающие явления семиотики в разных сферах деятельности. «Основоположниками» семиотики были Ч. С. Пирс, Ф. де Соссюр и Ч. Моррис.

Парижская школа постулирует существование универсальных структур, которые лежат в основе значения и создают его; их исследование и является, в её понимании, предметом семиотики. Эти структуры можно представить в виде моделей, которые затем могут быть применены к любому означающему объекту с целью декодировать и проинтерпретировать его смысловое содержание. Как носитель значения рассматривается не только текст, но и практически все явления человеческого общества и культуры или, что то же самое, все эти явления объявляются текстом.

Первой фундаментальной работой школы стала «Структурная семантика» Греймаса². Этот текст содержал аксиоматическую базу научной теории, предлагал гипотезы для дальнейшего исследования и содержал образцы семиотической практики. На протяжении многих лет Греймас и группа исследователей собирались на еженедельные встречи и занимались разработкой, проверкой, изменением и уточнением теории обозначения. Встречи происходили в Школе высших знаний (École des Hautes Études) в Париже, где работал Греймас. Там и возникла Парижская школа семиотики.

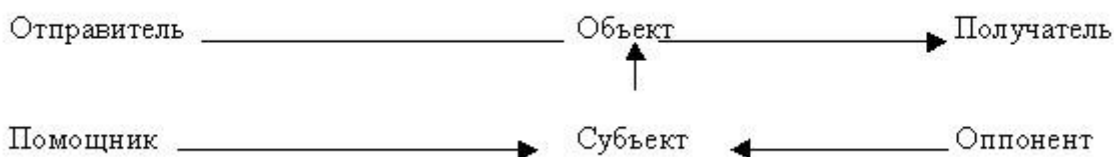
Развитие семиотической теории делится на несколько фаз. На первом этапе внимание было обращено, в контексте философии структурализма, на семантическую проблематику, как это видно из самого названия книги Греймаса «Структурная семантика»³. Идея Соссюра о том, что значение возникает из отношений, вдохновила Греймаса на анализ и определение специфических типов различия. Он первым определил отличительные черты оппозиций в некотором событии и построил их типологию. Затем свойства оппозиций были категоризованы, чтобы использоваться как рабочие понятия при разработке элементарной структуры обозначения. В то же время, знакомство с работами Проппа побудило Греймаса приложить лингвистические модели к нарративу. При попытке лучше сформулировать элементы нарративности он решил, что то, что Пропп называл «функцией», на самом деле представляет собой глагол плюс его актанты, иными словами, полное предложение. Согласно Греймасу, возможно свести семь пропповских «кругов действий» (герой, ложный герой, царевна, вредитель, даритель...) к трём парам бинарных оппозиций (субъект/объект; отправитель/получатель; помощник/оппонент), при помощи которых, согласно парижской теории, описывается любая нарративная структура.⁴

В парижской семиотической школе А. Ж. Греймаса актантной схемой (фр. *schéma actantiel*) называется фундаментальная универсальная нарративная структура, лежащая в основе любого текста. Актантная схема представляет собой модифицированную и обобщённую версию «кругов действия» из «Морфологии сказки» В. Я. Проппа.

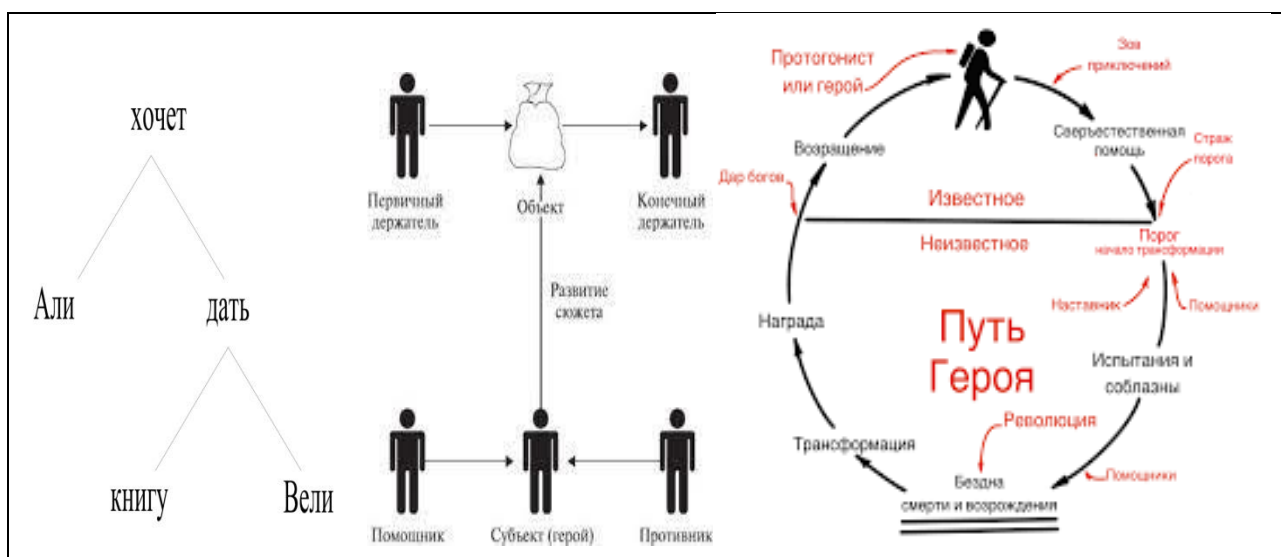
² (Sémiotique structurale Paris: Larousse, 1966)

³ Греймас А.Ж. Структурная семантика: Поиск метода/Перевод с французского Л. Зиминной. — М.: Академический Проект, 2004. — 368 с. с. — ISBN 5-8291-0440-7.

⁴ https://ru.wikipedia.org/wiki/Парижская_семиотическая_школа



По Греймасу, существует шесть актантажных ролей, или функций, объединённых в три пары бинарных оппозиций: субъект/объект, отправитель/получатель, помощник/оппонент, которые вместе учитывают все возможные взаимоотношения в рассказе и по сути дела вообще в сфере человеческой деятельности. Актантная схема и её развития:



В эту схему может быть также включена роль антисубъекта — вариант роли оппонента. Эти нарративные роли могут исполнять люди, места, предметы или абстрактные понятия⁵.

Схема иллюстрирует, прежде всего, обязательное отношение между отправителем и получателем. Оно основано на желании получить предмет или обязательство: это желание отправитель передаёт получателю, после чего последний отправляется на поиски. Таким образом, функция отправителя — побудить получателя сделать что-либо (*faire faire*), тем самым превратив его из получателя в субъекта.

С другой стороны, отношение между субъектом и объектом, также основанное на желании или долженствовании, связано с изменением бытийного состояния (*faire être*): его функция в том, чтобы преобразовать ситуацию недостатка или желания в ситуацию достаточности посредством соединения с объектом или разъединения с ним. Таким образом, желание получить объект становится ключевым звеном всей схемы.

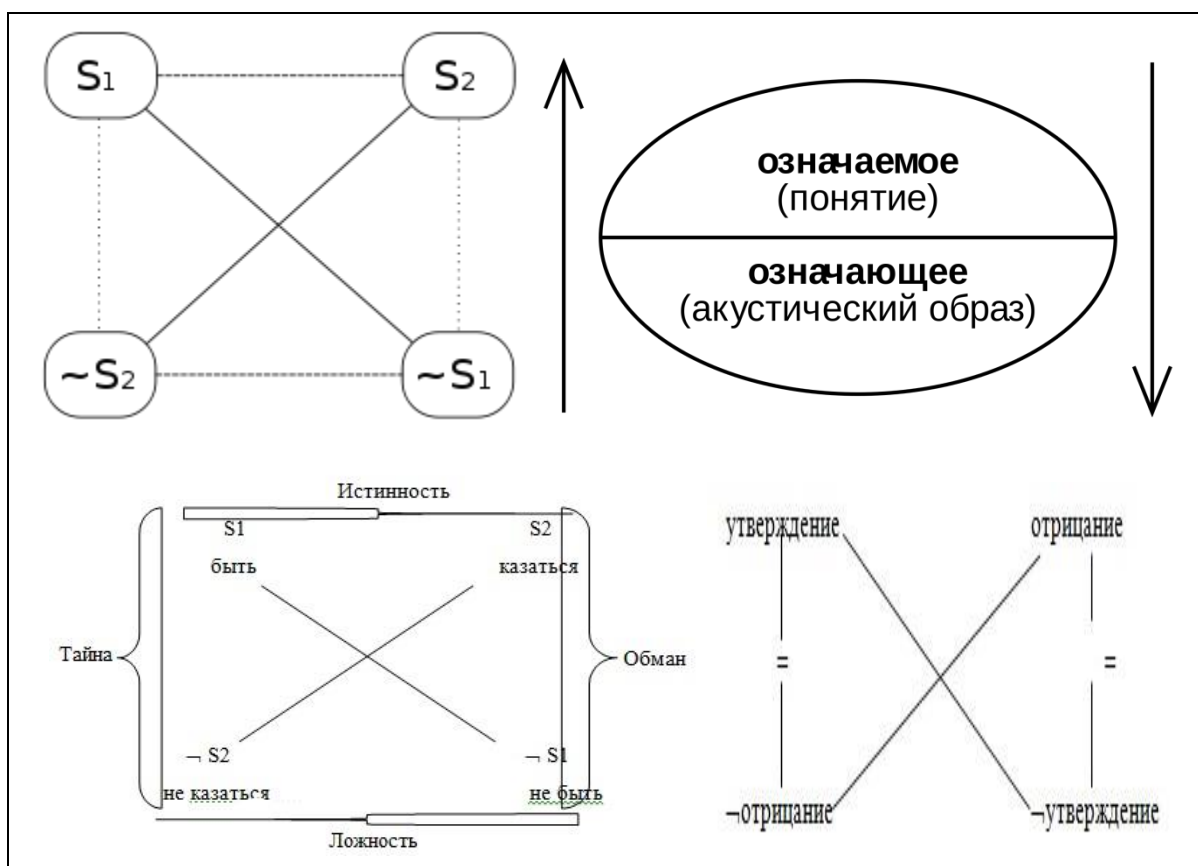
Семиотический квадрат (фр. *carré sémiotique*, англ. *semiotic square/rectangle*) в Парижской семиотической школе А. Ж. Греймаса — диаграмма, визуально представляющая элементарную структуру значения, восходящая к логическому квадрату Аристотеля.

Это логическое выражение любой семантической категории. Эта элементарная структура определяется тремя отношениями:

⁵ https://ru.wikipedia.org/wiki/Актантная_схема



1. Отношение противоположности — на схеме горизонтальные стороны квадрата. Значение рассматривается прежде всего как продукт оппозиции: не может быть «верха» без «низа», «добра» без «зла». Чтобы находиться в оппозиции или в отношении противоположности (контрарности), два термина (часто обозначаемые как S1 и S2) должны иметь некоторую общую черту, например, «горячее» и «холодное» имеют общее понятие температуры; здесь температуру можно назвать сложным термином. «Высокое» и «низкое» имеют общее понятие вертикальности, их сложный термин — это вертикальность. Таким образом, S1 предполагает существование S2.
2. Противоречие — на схеме диагонали квадрата. Чтобы перейти от S1 к S2, потребуется прежде всего отрицание S1 (обозначается $\sim S1$). Например, чтоб перейти от «верха» к «низу», потребуется переход на «не-верх». «Не-верх» ($\sim S1$), таким образом, становится противоречащим термином. Если S1 — это «добро», то $\sim S1$ — это «не-добро». Если S2 — это «зло», то $\sim S2$ это «не-зло».
3. Импликация, или комплементарность — вертикальные стороны квадрата. Это отношение основано на связи между термином и отрицанием его противоположного: «добро» подразумевает «не-зло», «верх» предполагает «не-низ». Оно эквивалентно акту утверждения, демонстрируя внутреннюю связность значения. Ведь если «добро» не предполагает «не-зла», то члены нашей пары «добро/зло» со своими противоречиями относятся к разным семантическим категориям. S1 и $\sim S2$ или S2 и $\sim S1$, таким образом, определяются как комплементарные термины.



Семиотический квадрат может быть использован как инструмент анализа не только индивидуальных семантических понятий, но также и бóльших единиц значения, таких, как абзацы и целые тексты. В этом случае фундаментальные семантические оппозиции,



лежащие в основе данной единицы, должны быть извлечены и помещены в позиции S1 и S2.⁶

Теоретические достижения первого этапа касались двух, на первый взгляд, разнородных областей: с одной стороны, это поиск элементарной структуры значения, включающий логическую классификацию парадигматических различий; с другой стороны, это формулировка теории нарративности, которая преобразовывала синтагматическую модель Проппа в компоненты нарративной грамматики.

Чарльз Сандерс Пирс (1837–1914) был логиком; его работы по семиотике стали известны уже в 1930-е годы. Пирсу принадлежат разделение семиотических знаков на индексы (знаки непосредственно указывающие на объект), иконы или иконические знаки (знаки с планом выражения, сходные с феноменом изображаемой действительности) и символы (знаки с планом выражения, не соотносящиеся с обозначаемым объектом). Пирс различал экстенционал, т.е. широту охвата понятия и интенционал, глубину содержания понятия. В анализе предложения, им были введены такие понятия как *Субъект*, *Предикат* и *Связка*; при помощи понятия Связки, играющей важную роль в его теории, Пирс обозначил противопоставление (в современных терминах) предложения и высказывания.

Судьба Фердинанда де Соссюра (1857–1913) сходна с судьбой Пирса, оба они жили в одно время и их труды получили признание только после их смерти. Одно из основных положений семиотической теории Соссюра – трактовка знака, как двусторонней психической сущности: понятие + акустический образ. Знак становится таковым, когда он приобретает значимость (*valeur*) в системе, т.е. когда он занимает определенное место в системе противопоставлений. Второе важное положение в этой теории – идея произвольности или немотивированности языкового знака (имеется в виду, что между понятием и акустическим обликом, обозначающего его слова, нет никакой естественной связи, что доказывается самим фактом существования различных языков, по-разному называющих одни и те же вещи). Соссюр ввел в семиотику (которую он называл «семиологией») различие синхронии и диахронии, различие *langue* (языка как системы) и *parole* (речевой деятельности).

Чарльз Уильям Моррис (1901–1978) включил семиотику в энциклопедию знаний в 1938 г, признавая, что характерной чертой человеческого интеллекта является, порождение знаков. Моррис говорит о том, что семиотика призвана решить задачу унификации наук. Он различает семиотику как совокупность знаков (наука о них) и процесс, в котором нечто, функционирует как знак, процесс семиозиса. Теперь Моррису принадлежат общепринятое подразделение измерений семиозиса на отношение знаков к их объектам (семантика), на отношение знаков к их пользователям или интерпретаторам (прагматика), и на отношение знаков друг к другу (синтаксис).

К началу 1960-х годов в Москве, сформировалась группа исследователей, пришедших к семиотике разными путями: от структурной лингвистики и автоматического перевода, от компаративистики, общего языкознания. Часть из них стала сотрудниками сектора структурной типологии Института славяноведения Академии наук СССР, которым с 1960 - 1963 год руководил В.Н.Топоров, с 1963 - 1989 В.В.Иванов. Именно они, стали идеологами той семиотической ветви, которая впоследствии получила имя Московской семиотической школы. В эту группу вошли сотрудники сектора А.А.Зализняк, И.И.Ревзин, Т.Н.Молошная, Т.М.Николаева, Т.В.Цивьян, З.М.Волоцкая и др.

⁶ https://ru.wikipedia.org/wiki/Семиотический_квадрат



В 1962 г. этой группой был проведен Симпозиум по структурному изучению знаковых систем, на котором рассматривался не только естественный язык, но также семиотические аспекты искусства и литературы, семиотика невербальных знаков коммуникации, математические аспекты стиховедческого анализа и др. После проведения Симпозиума вышел ряд сборников, подготовленных той же группой, где были представлены работы многих семиотиков, в том числе математиков, физиологов и литературоведов. Вскоре последовал разгром этого направления официальными властями, что заставил семиотиков Москвы, с благодарностью принять идею Ю.М.Лотмана о проведении Первой школы, по знаковым системам в Кяэрику (Эстония) и о публикации московских работ в Трудах по знаковым системам, издаваемых в Тарту. Хотя вначале группа московских исследователей занималась разными областями приложения семиотической теории, в дальнейшем ее интересы переключились в основном на семиотический анализ художественного текста и мифологии, что было названо «вторичными моделирующими системами» (имеется в виду, что и те, и другие строятся на базе языка, которая рассматривается как «первичная моделирующая система»). Две основные теоретические позиции – установка на билатеральность знака в художественном тексте, где переключки содержательного плана коррелируют с переключками в плане выражения и понимание текста как структурированное пространство, дали возможность провести ряд новых исследований текста.

Для развития семиотики в России, существенно важными были книги Ю.С.Степанова, его собственная монография Семиотика, а также опубликованная в 1983 с его составлением, редактированием и вступительной статьей, книга-антология, в которой русский читатель мог познакомиться с идеями Ч.С.Пирса, Ч.Морриса и др.

Широко известна Тартуская школа, которую возглавлял Ю.М.Лотман. В 1964 в Кяэрику (Эстония) под руководством Лотмана была организована «Первая летняя школа по изучению знаковых систем». Затем, эти школы собирались каждые два года до 1970. Сближение Москвы и Тарту воплотились в создании серии Трудов по знаковым системам, издававшейся в Тарту (в 1998 вышел 26-й выпуск), долго существовавшей в качестве единственной свободной трибуны новых семиотических идей.

Большую роль в развитии европейской семиотики сыграла польская семиотическая школа (М.-Р.Майенова, Е.Фарино, Ст.Жулкевский, Е.Пельц, А.Богуславский и др.), развивавшаяся в середине 20 в. Семиотика понималась здесь как структурная и формализованная поэтика (особенно в специальном секторе, созданном в Польской Академии наук, в Институте литературных исследований, которым руководила М.-Р.Майенова). Значительное влияние на школу оказали работы Д.Чижевского, Р.Якобсона и представителей структурализма в «соседнем» чешском литературоведении Я.Мукаржовского и И.Левого. Переход польской структурной поэтики к собственной семиотике, начался в 1960 вместе с конференцией в Польше, по вопросам поэтики под руководством М.-Р.Майеновой. Начиная с середины 1960-х годов в Польше проходили семиотические симпозиумы. В 1968 в Варшаве прошел Конгресс по семиотике, результатом которого явилось создание Международного семиотического общества.

Заключение

Французская семиотическая школа представлена прежде всего именами Р.Барта, Ф.Солерса, Ю.Кристовой, Ц.Тодорова, Ж.Деррида, Ж.Фая и др., группировавшихся в 1960-е годы вокруг журнала «Tel Quel». Этот журнал был создан в 1960, Ф.Солерсом и его единомышленниками. Он сразу заявил о себе как об основной трибуне французского



литературного авангарда, просуществовавшая до 1982, постепенно теряя своё влияние. Генезис школы определяется сложным сплавом воздействия, со стороны теоретиков и практиков, так называемого «нового романа», влияния русских филологов: В.Я.Проппа, М.М.Бахтина, «формальной школы» русского литературоведения и мощной струи философско-психологического плана, представленной такими мыслителями, как Г.Башляр, Ж.Лакан, М.Фуко.

Особое место во французской семиотической школе занимает К.Леви-Строс. Российское направление семиотики опиралось на большое число ярких и разнообразных предшественников: школу «русских формалистов» (Ю.Н.Тынянов, Б.М.Эйхенбаум, В.Б.Шкловский), Московский лингвистический кружок (Р.О.Якобсон, Г.О.Винокур, А.А.Реформатский и др.), С.О.Карцевского, школу психологов (Л.С.Выготский, А.Р.Лурия и др.), теоретические работы С.М.Эйзенштейна и т.д.

Литература:

1. Bobokalonov R. Développement de la théorie sémiotique dans la première période. Bulletin de recherche eurasien, Belgium. Volume 3|December, 2021.ISSN: 2795-7365. 19-23 б. Impact Factor: Crossref (№35).
2. Bobokalonov R. Développement de la théorie sémiotique dans la deuxième période. Journal eurasien de l'apprentissage et de l'enseignement académique. Belgium. Volume 3|December 2021, p. 5-9. ISSN: 2795-739. Impact Factor: Crossref (№35).
3. Bobokalonov R. Sossyur ta'limoti va zamonaviy o'zbek tilshunosligi // Scientife Bulletin of NamSU – Научный вестник – NamDU Ilmiy Axborotnomasi. Namangan, 2022. 1-сон. – В.333-338. (10.00.00; № 26).
4. Бобокалонов Р. Структурализм эволюцияси: мохият, сабаб ва оқибат // The role of innovation in the development of modern philology. The international conference Scientific. The National university of Uzbekistan. -Tashkent, 2019. 80-84 б.
5. Bobokalonov R.R. Sémantique et formation des mots (Semantika va so'z tuzilishi). O'quv qo'llanma. Editions universitaires européennes. Republic of Maldoval, Europe printed, 2021. Pages 3-78. ISBN: 978-620-3-42932-9.
6. Бобокалонов Р.Р. Ғарб тилшунослиги тарақиёти ва структурализм (воқелик. аслият. назария ва амалиёт). Lison ilmiyning chin yalov lifti. Ilmiy to'plam, "Navro'z" nashriyoti. Toshkent, 2017.
7. Bobokalonov R.R. Nutqiy hosila, semiotik belgi, diskurs va neyropsixolingvistik holat. Monografiya. GlobEdite. Republic of Maldoval, Europe printed, 2023. Pages 3-223. ISBN: 978-620-0-64729-0.
8. Л. Зиминой. — М.: Академический Проект, 2004. — 368 с. с. — ISBN 5-8291-0440-7.
9. Греймас А.Ж. Структурная семантика: Поиск метода/Перевод с французского
10. Греймас А.Ж. и Курте Ж. «Семиотика». Объяснительный словарь теории языка. – В кн.: «Семиотика». М., 1983
11. Иванов Вяч. Вс., Топоров В.Н. Славянские языковые моделирующие семиотические системы. М., 1965
12. Степанов Ю.С. «Семиотика». М., 1971
13. Иванов Вяч. Вс. «Очерки по истории семиотики в СССР». М., 1976



14. Соссюр Ф. де. «Курс общей лингвистики». – В кн.: Соссюр Ф. де. «Труды по языкознанию». М., 1977
 15. Моррис Ч.У. «Основания теории знаков». – В кн.: «Семиотика». М., 1983
 16. «Семиотика. Составление, вступительная статья и общая редакция Ю.С.Степанова». М., 1983
- https://ru.wikipedia.org/wiki/Греймас,_Альгирдас_Жюльен
- https://ru.wikipedia.org/wiki/Парижская_семиотическая_школа
- https://ru.wikipedia.org/wiki/Актантная_схема
- https://ru.wikipedia.org/wiki/Семиотический_квадрат